

# ZIKA: Quý vị cần nên biết gì.

## CHÚNG TÔI BIẾT GÌ VỀ ZIKA

- **Zika là một bệnh do virus lây sang người do chủ yếu thông qua các vết đốt của những con muỗi bị nhiễm bệnh.** Chủ yếu được truyền qua do muỗi sốt vàng (*Muỗi vằn*). *Muỗi cọp Á Châu (Aedes albopictus)*, phổ biến ở vùng phía Bắc Virginia, cũng có thể lây lan virus. Cả hai đều là loại muỗi hung dữ, đốt vào ban ngày.
- **Có một rủi ro Zika được xâm nhập vào Virginia và được lây truyền qua những con muỗi địa phương.**
- Virus Zika có thể lây truyền qua đường tình dục từ người bị Zika tới bạn tình của họ kể cả khi người bị nhiễm không hề có triệu chứng nào.
- Zika có thể lây truyền qua đường truyền máu.
- Zika có thể truyền từ một người phụ nữ mang thai tới bào thai.
- **Nhiễm virus Zika có thể gây dị tật bẩm sinh ở trẻ bao gồm hội chứng đầu nhỏ** (Là hội chứng đầu của em bé nhỏ hơn so với mức bình thường).
- **Phụ nữ có thai không nên di chuyển tới những khu vực chịu ảnh hưởng của virus Zika.**
- **Không có vắc xin hoặc thuốc cho Zika.**
- Dựa trên những thông tin về những ca nhiễm bệnh tương tự thì khi một người đã từng bị nhiễm Zika, người này sẽ có khả năng được bảo vệ khỏi những lây nhiễm virus Zika trong tương lai.
- Tại Hoa Kỳ Lục địa đã có báo cáo về lây truyền virus Zika do trung gian là muỗi địa phương.



*Muỗi cọp Á Châu (Aedes albopictus) phổ biến ở vùng Bắc Virginia*

## NHỮNG TRIỆU CHỨNG CỦA ZIKA

Hầu hết những người bị nhiễm Zika sẽ không hề biết rằng họ bị nhiễm. Các bệnh thường nhẹ với các triệu chứng kéo dài trong vài ngày đến một tuần.

**Các triệu chứng phổ biến nhất của Zika là sốt, phát ban, đau khớp và viêm kết mạc (mắt đỏ).** Nếu quý vị nghi ngờ quý vị có thể bị nhiễm Zika, liên lạc với bác sĩ của quý vị, đặc biệt là nếu mang thai. Thậm chí nếu quý vị không cảm thấy bị bệnh, thực hiện các bước để ngăn ngừa muỗi đốt trong ba tuần bằng cách ở trong nhà hoặc mặc quần áo bảo hộ và thuốc chống côn trùng. Điều này sẽ giúp ngăn chặn muỗi đốt quý vị và lây lan virus cho người khác trong cộng đồng.

[Vietnamese]

# HÃY LÀM TRÁCH NHIỆM CỦA QUÝ VỊ TỪ LÚC BAN ĐẦU: NGĂN NGỪA & BẢO VỆ CHỐNG LẠI MUỖI ĐỐT

## KIỂM SOÁT MUỖI TRONG SÂN VƯỜN NHÀ CỦA QUÝ VỊ

- Muỗi *Aedes* đẻ trứng trong các vật chứa. **Để ngăn ngừa muỗi trong sân nhà bạn, hàng tuần hãy tháo sạch nước tù đọng.** Lật úp và đổ sạch nước từ các vật chứa như lốp xe, xô, chậu hoa, ống tháo nước, vải bạt, bể tắm cho chim, đồ chơi, v.v... Cọ rửa phía trong vật chứa, vớt vật chứa hoặc đặt chúng vào trong nhà.
- Nếu quý vị không thể đổ nước từ thùng chứa, **hãy sử dụng thuốc diệt các loại ấu trùng** như là *Bacillus thuringiensis var. israelensis* (làm theo hướng dẫn trên nhãn hiệu).
- Nếu có muỗi cắn, hãy **sử dụng thuốc trừ sâu trong sân của bạn** để kiểm soát chúng. Hãy xử lý tại những khu vực có muỗi ẩn náu, như các bụi cây xanh, cây thường xuân và tre (theo các hướng dẫn trên nhãn).



## Ngăn Chặn Muỗi Đốt

- **Sử dụng các chất diệt côn trùng có đăng ký tại Cơ quan Bảo vệ Môi sinh Hoa Kỳ (EPA)** có chứa Diethyltoluamide (DEET), picaridin, dầu bạch đàn chanh hoặc IR3535 (theo các hướng dẫn trên nhãn).
- **Che lại phần da để bị tiếp xúc.** Mặc màu sáng, áo sơ mi dài tay và quần dài.
- **Dùng chất permethrin lên quần áo.** Quần áo đã được sử dụng chất vẫn bảo vệ sau nhiều lần giặt ủi. Không bao giờ áp dụng chất permethrin lên da (làm theo hướng dẫn trên nhãn hiệu).
- **Giữ cửa sổ và cửa trong tình trạng tốt để không cho muỗi bay vào.**

### Bảo vệ quý vị khỏi bị muỗi đốt

**Muỗi lan truyền Zika và các virus khác.**

## TRANG MẠNG THAM KHẢO

[www.fairfaxcounty.gov/hd/westnile/zika-virus.htm](http://www.fairfaxcounty.gov/hd/westnile/zika-virus.htm)

[www.fairfaxcounty.gov/fightthebite](http://www.fairfaxcounty.gov/fightthebite)

<http://www.vdh.virginia.gov/zika/>

<https://www.cdc.gov/zika/>



Sở Y tế Quận Fairfax (Fairfax County Health Department)

Một Xuất bản của Quận Fairfax, VA. 02-2017.

Yêu cầu thông tin này dưới một hình thức khác, xin vui lòng gọi cho Sở Y tế tại số 703-246-2411, TTY 711.